

**AINHOA
ARTETA
&
MARÍA
TERREMOTO**

*¡Que suenen
con alegría!*

1

Mucho más que un
CONCIERTO DE NAVIDAD

GUIÓN Y DIRECCIÓN
FRANCISCO LÓPEZ

GIRA DICIEMBRE 2023

¡QUE SUENEN CON ALEGRÍA! MUCHO MÁS QUE UN CONCIERTO DE NAVIDAD

El espectáculo *¡QUE SUENEN CON ALEGRÍA!* se plantea como una novedosa alternativa a la recurrente programación músico-vocal habitual de la Navidad.

La oferta de este período tan especial se viene nutriendo –casi con carácter exclusivo-- de dos modalidades de programa: una, la extraída del repertorio barroco y del Clasicismo más o menos entroncado con la festividad (*Mesías, Oratorio de Navidad, etc.*); y otra, la de la música vienesa asociada al popular Concierto de Año Nuevo (valeses, polkas, galopes y fragmentos de opereta). A menor escala, aparece la oferta de conciertos de ‘negro spirituals’ y ‘gospel’; y aún más excepcionalmente, la que recurre al género zarzuelístico como alternativa castiza al menú vienés.

¡QUE SUENEN CON ALEGRÍA! aporta aire fresco y renovador a este limitado y previsible panorama. El espectáculo tiene un carácter eminentemente popular: desgrana un repertorio músico-vocal reconocible por el gran público; si bien ofrecido en versiones (inéditas y cuidadas al máximo) que exploran las vertientes más memorables y festivas de estas canciones y villancicos, auténticos ‘números uno’ de la memoria colectiva de nuestra cultura latinoamericana.

En cuanto a su presentación, se concibe como una propuesta escénico-musical que va más allá del mero concierto, al contar con una dramaturgia y una puesta en escena que la dinamiza y acerca a las formas visuales de hoy.

Con todo, lo que hace de *¡QUE SUENEN CON ALEGRÍA!* un auténtico acontecimiento es la coincidencia, por primera vez en un escenario, de dos grandes artistas del belcanto y del flamenco: **AINHOA ARTETA** y **MARÍA TERREMOTO**. La una, la gran diva de la lírica española; la otra, la figura emergente del flamenco actual.

Las dos artistas se unen para ofrecernos un espectáculo único y exclusivo en el que interpretarán (y re-interpretarán) una serie de temas elegidos de entre rico cancionero navideño (no solo español); junto a versiones de clásicos y nuevas composiciones musicales.

En suma, argumentos todos que hacen de esta quinta edición de *¡QUE SUENEN CON ALEGRÍA!* una oportunidad única para disfrutar de un espectáculo que es mucho más que un concierto de Navidad.



¡QUE SUENEN CON ALEGRÍA!
INFORMACIÓN

COMPAÑÍA

AINHOA ARTETA
MARÍA TERREMOTO

ELENA LÓPEZ
PIANO

JAVIER IBÁÑEZ
GUITARRA

SERGIO DE LOPE
VIENTOS-MADERA

MARÍA LOMAS DE GOÑI
CHELO & CONTRABAJO

EDUARDO AGUIRRE DE CÁRCER
PERCUSIONES

4

EQUIPO ARTÍSTICO

ELENA LÓPEZ
DIRECCIÓN MUSICAL

FRANCISCO LÓPEZ
LIBRETO, ILUMINACIÓN Y DIRECCIÓN DE ESCENA

EQUIPO TÉCNICO Y DE PRODUCCIÓN

MARCOS SERNA
COORDINACIÓN TÉCNICA

ERREGIÑE ARROTZA
ASISTENTE DE PRODUCCIÓN



¡QUE SUENEN CON ALEGRÍA! REPERTORIO

El programa se confecciona sobre una veintena de canciones (solos y dúos), seleccionados de entre el siguiente repertorio:

COMPOSICIONES ACTUALES

- *Sembrar en Navidad* / Manuel Alejandro
- *Rumores de un pueblo* / Manuel Alejandro
- *Al Niño antes de nacer* / Manuel Alejandro
- *Canción de la divina pobreza* / Luis Rosales
- *Villancico de las estrellas altas* / Luis Rosales
- *Mañanitas de diciembre* / David Beigbeder
- *Balada del Niño Jesús* / David Beigbeder
- *Diciembre* y otras composiciones de Fernando Terremoto.
- *Ven a mi casa esta Navidad.*
- *Canción de cuna para un niño sin cuna.*

GRANDES CLÁSICOS DE LA NAVIDAD

- *Noche de paz*
- *El tamborilero*
- *Adeste fideles*
- *Ave María*
- *Go Tell It on the Mountain* y otros spirituals

VILLANCICOS TRADICIONALES (VERSIONADOS)

- *Una pandereta suena*
- *Veinticinco hemos llegado*
- *La Virgen se está peinando*
- *Madre, en la puerta hay un niño*
- *Dime, niño*
- *El tarantán*
- *Hator hator*
- *A comer turrón*

FLAMENCO Y FOLCLORE ANDALUZ (VERSIONADOS)

- *Campanilleros* de Manuel Torre
- *Los peregrinitos*
- *Villancico del Gloria*
- *Bulería de los Reyes Magos*
- *Villancico de Aroche*

¡QUE SUENEN CON ALEGRÍA!
CURRÍCULOS



AINHOA ARTETA

Ainhoa Arteta es una de las sopranos más reconocidas del mundo. Ha cantado en los mejores teatros del mundo, no obstante, su ADN español jamás le ha abandonado. Esto se refleja en su voz, cargada de emoción e intensidad. Ainhoa no solo ha logrado la excelencia técnica, sino que ha conseguido algo todavía más complicado: rozar el alma del espectador en cada canción.

Con tan solo 5 años, Ainhoa escuchó a María Callas cantando y, desde entonces, vive enamorada de la ópera. Sus primeros pasos en el canto fueron en la Coral Eresoinka de su padre y con 12 años ingresó en el Conservatorio de San Sebastián. A los 18 años se trasladó a Italia, donde recibió clases de Ettore Campogalliani, profesor de Pavarotti y Freni. Años más tarde, se mudó a Nueva York, donde siguió su formación interpretativa en el Actor's Studio. A lo largo de su carrera Ainhoa ha tenido valiosas influencias de algunos importantes maestros y mentores, destacando especialmente la maestra Ruth Falcón, que fue un referente para ella durante todos estos años. Actualmente, Ainhoa sigue en constante formación.

Debutar con el personaje de Mimí en *La Bohème* de Puccini no es fácil. Y todavía menos si es sobre el escenario del Metropolitan Opera de Nueva York en el marco de las prestigiosas National Council Auditions que este teatro organiza anualmente. No obstante, Ainhoa lo consiguió, y con nota.

Este debut, junto con el premio del Concours International de Voix d'Opera de París, fueron el inicio de una trayectoria brillante.

La lista de escenarios en los que ha actuado es de vértigo: desde el Metropolitan Opera al Carnegie Hall, pasando por la Royal Opera House Covent Garden, Bayerische Staatsoper, Teatro Bolchoi y la Scala de Milán, entre otros. Esto le ha permitido ponerse en la piel de personajes principales de óperas como *La Traviata*, *La Bohème*, *Romeo et Juliette* y *Manon Lescaut*.

Entre sus grandes éxitos destacan su papel en *Cyrano de Bergerac* junto a Plácido Domingo en San Francisco Opera y en el Teatro Real; *La Bohème* en el Metropolitan y Scala de Milán; *Otello* en La Coruña; *Turandot*, *Carmen* y *La Bohème* en el Liceo; *Dialogues des Carmelites*, *Eugene Onegin* y *Simon Boccanegra* en ABAO; el estreno en París de la ópera *Le dernier jour d'un condamné*; *Don Carlo* en la Ópera de Oviedo y *Don Giovanni* en el Teatro Real, entre otros.

Ainhoa ha desarrollado, además, una importante y brillante carrera en el apartado de recitales y conciertos, en cuya programación ha tenido una parte muy relevante el repertorio español.

Ostenta numerosos galardones y premios de reconocido prestigio: la Medalla de Oro al Mérito en las Bellas Artes, el Premio de la Hispanic Society of America por su Contribución a las Artes; Premio al “Mejor Artista de Música Clásica” en la V Edición de los Premios de la Música; Premio “ONDAS” a la labor más notoria en Música Clásica entre otros.



MARÍA TERREMOTO

María Terremoto siente el flamenco como algo propio e innato. Y no es para menos. Siendo muy niña escuchaba en su casa los ecos de los más importantes artistas jerezanos, que pasaban noches en vela compartiendo vivencias con su padre Fernando. Ella ha ido acumulando, en su cabeza y en su retina, esos huracanes de sabiduría que le llegaban cada noche, y ahora ha llegado el momento de darles una forma propia, sin olvidarse de todo lo que le precede.

Participó desde pequeña en multitud de zambombas flamencas de la mano de su familia. A los 9 años fue reclamada por su propio padre, Fernando Terremoto, para subir a las tablas de la peña flamenca que lleva su nombre. Ese día se produjo un momento trascendental ya que, sin pretenderlo, Fernando pasaba el testigo artístico a su hija María en lo que sería su despedida definitiva de los escenarios.

A mediados de 2014, con apenas 14 años, comenzó a realizar apariciones esporádicas en las peñas jerezanas y, de ahí pasó a llevar su cante a otros puntos de la escena jonda. En 2015 fue reclamada por el joven bailar El Carpeta, de la familia de los Farrucos, para acompañarlo en sus espectáculos, en los que ya comienza a destacar como figura solista dentro del grupo de cantaores.

Su gran oportunidad le llegaría en 2016, durante el Festival de Jerez, en el que ofreció un recital que generó una alabanza de la crítica sin precedentes para una artista de su edad. Esta actuación supuso el pistoletazo de salida a una temporada en la que actuó en multitud de peñas flamencas y grandes festivales.

En 2016 tiene lugar uno de los puntos de inflexión en su carrera como cantaora, María participa como artista invitada en la gala 'Música para la investigación', protagonizada por el cantaor Miguel Poveda en el Teatro Liceo de Barcelona y emitida por 'Televisión Española', donde su actuación deja impresionada a toda la afición flamenca.

Su consagración como cantaora llegó en la Bienal de Flamenco de Sevilla de 2016, en la que logró el Giraldillo Revelación, siendo la artista más joven de la historia en conseguirlo, premio que fue respaldado al año siguiente consiguiendo la prestigiosa Venencia Flamenca como la artista joven con más proyección. Tras recibir estos galardones, María se convierte en uno de los grandes exponentes del panorama flamenco, lo que la lleva a sacar en septiembre de 2018 su primer trabajo discográfico, titulado 'La huella de mi sentío', con el que recorre España, Europa y Estados Unidos.

Tras una exitosa gira, en la que pisa los escenarios más importantes del panorama jondo, recibe el galardón Cruzcampo a la mejor actuación en el Festival La Isla Ciudad Flamenca, el Premio Joven Ciudad de Jerez 2019 y el premio a Nuevos Creadores 2019 del Secretariado Gitano.

En la actualidad, recorre ya como primera figura los festivales más importantes a nivel nacional e internacional, destacando sus actuaciones en lugares como Mont de Marsan, Nimes, Nueva York o Miami, la dirección en 2019 de La Fiesta de La Bulería Joven de Jerez y el homenaje a Gustavo Adolfo Bécquer en el teatro Lope de Vega de Sevilla; todo esto compaginado con la creación del que será su segundo disco de estudio, con el que su equipo espera poder llegar a un público más amplio desde el prisma de la pureza jonda.



FRANCISCO LÓPEZ

Córdoba, 1.954.

Vinculado a la dirección de espectáculos desde finales de la década de los setenta, ha dirigido más de una veintena de títulos teatrales; y escrito y estrenado varios textos dramáticos.

Dentro del género lírico, ha dirigido producciones de ***La Traviata, Rigoletto, Las bodas de Fígaro, Don Giovanni, La flauta mágica, Carmen, Romeo y Julieta, Orfeo y Euridice*** (Gluck), ***L'Ottavia restituita al trono*** (D. Scarlatti), ***Don Pasquale, El elixir de amor, Los amantes de Teruel, Cecilia Valdés, Maruxa, La canción del olvido, El dúo de la Africana y Doña Francisquita.***

Trabajos líricos más recientes han sido una nueva creación (con dramaturgia propia) sobre composiciones de J. Brahms y Puccini titulada ***Pasión y muerte de Angélica***; el espectáculo ***Un aura amorosa***, recital escenificado; así como nuevas producciones de ***Aída, Lucia di Lammermoor***, el programa doble ***Pagliacci – Cavalleria rusticana*** y ***Norma***. Recientemente, ha presentado en México una nueva producción de ***El elixir de amor.***

Su último trabajo hasta la fecha es ***Diálogos de carmelitas.***

Próximamente, estrenará el programa doble ***El retablo de Maese Pedro – Goyescas***, para la Ópera de Oviedo.

Para el flamenco, ha creado el libreto y dirección de los ballets ***La fuerza del destino*** (para la Compañía Ziryab Danza), ***Eco y Narciso*** (para el Festival de la Guitarra de Córdoba), ***Réquiem flamenco*** (para la Compañía Andaluza de Danza, con coreografía de Mario Maya), ***El Loco*** (para el Ballet Nacional de España, con coreografía de Javier Latorre) y ***Fatum!*** (ballet inspirado en *La forza del destino*, con coreografía de Javier Latorre y producción de Shoji Kojima).

También en este ámbito, ha escrito y dirigido los espectáculos ***¡Viva Jerez!*** (coproducción del Festival de Jerez con la Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía), ***Las cinco estaciones*** (para el Festival de Jerez); ***Perspectivas, Baile de palabra, Ella y Déjame que te baile*** (para la Compañía Mercedes Ruiz), ***¡Le Le!*** (para la Compañía Leonor Leal), ***A este chino no le canto*** (con producción de Shoji Kojima y la participación de Eva Yerbabuena y Miguel Poveda), ***Por los pelos y Flamencas de película*** (espectáculos de cabaret flamenco para la cantaora Melchora Ortega) y ***Navidad flamenca en Jerez*** (grabado para la televisión). Estrenos recientes han sido los espectáculos ***¡Vamos allá!*** de la Compañía Flamenconautas en el Festival de Jerez y ***Tauromagia*** (con música de Manolo Sanlúcar) para la Compañía Mercedes Ruiz, en Vichy (Francia). Recientemente, ha estrenado ***Rayuela***, con la Compañía de Marco Flores, ***Segunda piel***, con la

Compañía Mercedes Ruiz y ***Un cuento de Navidad***, para los Farrucos. Colabora habitualmente con artistas flamencos de la talla de Paco Cepero o La Macanita.

Es, asimismo, productor y creador del concierto-espectáculo ***¡Que suenen con alegría!***, en el que ya han participado artistas como Ainhoa Arteta, Estrella Morente, Ismael Jordi, David DeMaría, Manuel Lombo, David Lagos o Jesús Méndez, entre otros.

Proyectos suyos han sido presentados en teatros españoles como el Real y la Zarzuela (Madrid), Liceo y Palau de la Música (Barcelona), Maestranza y Lope de Vega (Sevilla), Arriaga (Bilbao), Cervantes (Málaga), Principal y Auditorio (Palma de Mallorca), Gran Teatro (Córdoba), Albéniz (Madrid), Auditorio Víctor Villegas (Murcia), Palacio de Festivales (Santander), Victoria Eugenia (San Sebastián), Villamarta (Jerez), Gayarre (Pamplona), Campoamor (Oviedo), Pérez Galdós (Las Palmas) y el Palacio de la Ópera (A Coruña); en eventos como el Festival Mozart, la Quincena Musical de San Sebastián, los Festivales de Ópera de Oviedo, Las Palmas y A Coruña; el Festival de la Muralla de Ávila, el Festival de Zarzuela de Oviedo, el Festival de Cap Roig (Girona), la Bienal de Sevilla, el Festival de la Guitarra de Córdoba, la Suma Flamenca de Madrid, el Otoño Lírico Jerezano o el Festival de Tardor de Barcelona; así como en teatros y festivales de Italia, Francia, Portugal, Gran Bretaña, Alemania, Irlanda, Bélgica, Rumanía, Moldavia, Hungría, Bulgaria, Rusia, Serbia, Croacia, Suiza, Austria, México y Marruecos.